



## Directrices de etiquetado y uso

Vigente a partir de  
enero del 2021

Las siguientes directrices definen el uso de la etiqueta de Equitable Food Initiative (EFI), Responsibly Grown, Farmworker Assured® (Cultivo responsable, Garantizado por el trabajador agrícola). La etiqueta deberá usarse únicamente en productos cosechados en una operación agrícola con certificación de EFI, según se detalla y acepta en un acuerdo de licencia celebrado con cada organización certificada.

### 1.0 | Aprobaciones y uso de etiqueta

El uso de la etiqueta de EFI en artículos de mercadeo, promocionales o corporativos (impresos o digitales) requiere aprobación previa. El diseño gráfico del material de embalaje debe ser enviado para su revisión y aprobación antes de imprimirse. Las solicitudes de uso de etiqueta y pruebas de diseño gráfico deben enviarse a [artwork@equitablefood.org](mailto:artwork@equitablefood.org).

#### Trazabilidad

Además de la etiqueta de EFI, todos los productos certificados deben estar marcados y etiquetados en forma adecuada para garantizar la trazabilidad de acuerdo con las Normas de EFI.

### 2.0 | Directrices gráficas



Todo color con borde para usar con fondo blanco



Todo color sin borde para usar con fondo de color



Todo color sin borde para usar con fondo de imagen Blanco



Blanco y negro con borde para usar con fondo blanco



Blanco y negro sin borde para usar con fondo de color



Blanco y negro sin borde para usar con fondo de imagen



Único color negro para uso en fondo transparente, en color o imagen



Único color blanco para uso en fondo con color o imagen

## 2.1 | Color

Se prefiere usar la versión a todo color. Si no es posible utilizar la versión en color de la etiqueta debido a restricciones de impresión, la versión en blanco y negro está disponible como excepción.

### Paleta de etiqueta

Verde brillante de EFI



CMYK 36 / 0 / 100 / 0

RGB 176 / 210 / 53

HEX #B0D235

PMS 382 C

Negro intenso



CMYK 40 / 30 / 30 / 100

RGB 0 / 1 / 4

HEX #000004

PMS Black

## 2.2 | Color de fondo

El borde blanco es un elemento de diseño y preserva la forma de la hoja. El diseño gráfico de la etiqueta se ofrece en versión con borde y sin borde, para que se mantengan la definición de la hoja y el borde blanco.

Elija la versión de la etiqueta según el fondo sobre el que se imprimirá y el proceso de impresión. Las versiones de un solo color proveen los mejores resultados cuando se imprimen por medio de cintas autoadhesivas.

Fondo	Versión de etiqueta - Color		Versión - Blanco y negro	
Negro		Todo color sin borde		Blanco y negro sin borde
Blanco		Todo color con borde		Blanco y negro con borde
Color		Todo color sin borde		Blanco y negro sin borde
Foto/Imagen		Todo color sin borde		Blanco y negro sin borde
Recipiente transparente o bolsa de polietileno		Todo color sin borde		Blanco y negro sin borde
Prensa de platina transparente o empaque polietileno con cintas adhesivas		Único color negro		Único color blanco

## 2.3 | Tamaño

La etiqueta de EFI debe tener un tamaño similar e igual peso que otras marcas de certificación en el paquete, y en forma proporcionada con el paquete en general.

El tamaño de impresión mínimo de la etiqueta es 1" x 1" para preservar su legibilidad.

La proporción de la etiqueta es 1 a 1.

## 2.4 | Mal uso

La etiqueta y todos sus elementos constituyen una unidad gráfica única que ha sido registrada comercialmente y que no debería alterarse. Son, entre otros, la forma de hoja, los tipos de letras y el símbolo de marca comercial.



No alternar los colores de los tipos de letras en la etiqueta.

No combinar o eliminar ningún elemento de la etiqueta.

No estilizar o agregar efectos a la etiqueta.

No rotar o reflejar ninguna forma de la etiqueta.

No estirar la hoja o los tipos de letras.

## 2.5 | Espacio libre

**Recomendación:** Debería mantenerse un área de espacio libre equivalente a  $1/4x$ , donde  $x$  es igual al ancho de la etiqueta, de todos los demás logotipos, certificaciones, marcas de empaquetado o líneas de corte.

**Mínimo:** Debería mantenerse, como mínimo, un área de espacio libre de  $1/8x$ , donde  $x$  es el ancho de la etiqueta, de todos los demás logotipos y certificaciones.



## 3.0 | Directrices de empaquetado

### 3.1 | Colocación

La colocación de la etiqueta de EFI debería ser en el frente del paquete en la medida de lo posible. Como excepción, cuando la etiqueta se coloca en la parte de atrás del paquete, la etiqueta debería incluir una declaración de impacto (ver sección 4.0).

### 3.2 | Producto suelto o en racimos

Para los productos sueltos o en racimos, existe una versión secundaria de la etiqueta de EFI, que debe usarse además de, o incorporada con, una pegatina PLU.

Cuando se vende una fruta o vegetal individual (p. ej., melones, manzanas), cada pieza debe incluir la etiqueta de EFI.

Si se venden varias frutas o vegetales (p. ej., uvas, tomates, bananos), debe incluirse por lo menos una etiqueta de EFI en cada racimo, o de lo contrario la etiqueta debe incluirse en el paquete exterior o en la caja de presentación.

Para obtener la versión PLU de la etiqueta de EFI, o para colaborar en el diseño de una etiqueta PLU especial, comuníquese con [artwork@equitablefood.org](mailto:artwork@equitablefood.org).



### 3.3 | Paquete para envío/presentación

Si la caja va a utilizarse para presentar el producto empaquetado o suelto, la etiqueta de EFI debe aparecer en un lugar destacado, cerca de la marca y de la descripción del producto, en el frente de la caja que mira al consumidor.

## 4.0 | Declaraciones de impacto

Las siguientes declaraciones de impacto aprobadas pueden usarse en el paquete (la declaración es obligatoria cuando la etiqueta de EFI aparece en la parte de atrás del paquete) o pueden usarse en el mercadeo y las promociones de un productor certificado. Para adaptar una declaración de impacto a una organización o a un producto, comuníquese con [artwork@equitablefood.org](mailto:artwork@equitablefood.org).

- Comprar productos certificados por EFI\* respalda un compromiso con condiciones más saludables y seguras para los trabajadores agrícolas.
- Su compra de productos certificados por EFI\* respalda a una empresa que invierte en sus trabajadores.
- Comprar productos certificados por EFI\* reconoce el valor y las contribuciones de los trabajadores agrícolas.
- Con su compra de productos certificados por EFI\*, usted ayuda a transformar la vida de los trabajadores agrícolas.
- Comprar productos certificados por EFI\* respalda un compromiso con los trabajadores agrícolas, la inocuidad de los alimentos y el medio ambiente.

\*Puede reemplazar «productos» por su tipo de producto, e incluir su marca si lo desea (p. ej., tomates certificados por EFI de la Empresa B; fresas certificadas por EFI; pepinos certificados por EFI de la Empresa C)